



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Restituzione dei dazi doganali

Per veicoli a motore adattati



RESTITUZIONE DEI DAZI DOGANALI

Il diritto alla restituzione dei dazi doganali per i veicoli a motore sussiste quando la persona portatrice di disabilità

- a) riceve dall'assicurazione per l'invalidità sussidi per l'adattamento del veicolo a motore (incluso il cambio automatico) oppure per la manutenzione (sussidi di ammortamento) o per modifiche del veicolo a motore rese necessarie dall'invalidità oppure
- b) riceve un assegno per grandi invalidi in conformità all'articolo 42^{bis} della Legge federale del 19 giugno 1959 sull'assicurazione per l'invalidità (riguarda solo i minorenni).

In linea di massima, la persona disabile in questione deve condurre lei stessa il veicolo appositamente adattato. In casi speciali, per le persone con grave disabilità e a determinate condizioni, vengono concesse deroghe all'obbligo di condurre il veicolo personalmente. La restituzione viene concessa per i veicoli nuovi e d'occasione (non più vecchi di sei anni, restituzione del prezzo originale, esclusi camper o simili). Può essere concessa una sola volta durante un periodo di 6 anni.

Come procedere

Il rimborso avviene in linea di massima con il metodo della restituzione, cioè solo dopo l'avvenuto acquisto del veicolo. La domanda per l'esenzione dai dazi doganali deve avvenire per iscritto ed essere presentata alla direzione di circondario delle dogane dove la persona interessata è residente, corredata dei seguenti documenti giustificativi:

- una copia dell'atto dispositivo dell'assicurazione federale per l'invalidità (AI) sul contributo per l'adattamento del veicolo a motore reso necessario dalla disabilità o per i costi di ammortamento o di riparazione (contributi per il mantenimento) per il veicolo a motore;
- una copia dell'atto dispositivo dell'assicurazione federale per l'invalidità (AI) concernente il ricevimento di un assegno per grandi invalidi come da articolo 42^{bis} della Legge federale del 19 giugno 1959 sull'assicurazione per l'invalidità (vale solo per i minorenni);
- una copia della fattura del veicolo a motore acquistato;
- se al veicolo è stato necessario apportare modifiche, una copia del relativo atto dispositivo AI/AM, e, se disponibile, una copia della fattura relativa alle modifiche;

RESTITUZIONE DEI DAZI DOGANALI

- una fotocopia della licenza di condurre e della licenza di circolazione del veicolo;
- una dichiarazione scritta della persona interessata in cui viene indicato che si tratta della prima domanda di esenzione dal pagamento dei dazi doganali, risp. che da 6 anni (indicare la data e l'ufficio doganale dell'ultima domanda di restituzione inoltrata) non ha ricevuto nessun'altra disposizione per un veicolo per disabili.

Va inoltre dato incarico al rivenditore presso cui è stato acquistato il veicolo a motore di intraprendere i passi necessari affinché la direzione di circondario delle dogane competente rilasci la quietanza d'importazione con una dichiarazione di cessione a favore dalla persona interessata.

Quietanza d'importazione e dichiarazione di cessione possono anche essere inviate direttamente alla direzione di circondario delle dogane assieme alla domanda di restituzione.

Signor
Esempio
Via Esempio 22
2222 Luogo

Alla direzione di circondario
delle dogane _____
Indirizzo
NAP/Località
Luogo, Data _____

Domanda di restituzione dei dazi doganali

Gentili Signore, egregi Signori,

con la presente mi permetto di inoltrarvi regolare richiesta di restituzione dei dazi doganali relativi al mio nuovo veicolo a motore acquistato. Allego alla mia domanda i seguenti documenti: (elencare i singoli documenti)

Confermo inoltre che

a) questa è la mia prima domanda di esenzione dei dazi doganali (oppure)

b) in data _____ (indicare la data della domanda) ho inoltrato la mia ultima domanda di esenzione alla direzione di circondario della dogana _____ (luogo).

Ringrazio di voler gentilmente esaminare la mia domanda, pregando di versare l'importo spettante della restituzione dei dazi doganali sul mio conto _____ (indicare il conto postale o bancario, oppure allegare la relativa polizza di versamento).

Distinti saluti
(Firma)

Esempio di domanda alla
direzione di circondario
delle dogane

Direzioni di circondario delle dogane competenti

Dogana Nord

Cantoni di BS, BL, AG
Elisabethenstrasse 31
Postfach 149
4010 Basel
Tel. +41 58 469 11 11
zoll.nord@bazg.admin.ch

Dogana Sud

Cantoni di UR, TI
Via Pioda 10
Casella postale 1044
6901 Lugano
Tel. +41 58 469 98 11
dogana.sud@bazg.admin.ch

Dogana Nord-Est

Cantoni di SH, TG, ZH, ZG, SZ,
LU, OW, NW, GL
Bahnhofstrasse 62
Postfach 312
8201 Schaffhausen
Tel. +41 58 480 11 11
zoll.nordost@bazg.admin.ch

Dogana Ovest

Cantoni di GE, VD, VS
Av. Louis-Casaï 84
Case postale
1211 Genève 28
Tel. +41 58 469 72 72
douane.ouest@bazg.admin.ch

Dogana Est

Cantoni di SG, AI, AR, GR, FL
Triststrasse 5
7000 Chur
Tel. +41 58 465 63 00
zoll.ost@bazg.admin.ch

Dogana Centro

Cantoni di JU, NE, BE, FR, SO
Erlenstrasse 35a
2555 Brugg
Tel. +41 58 463 90 18
douane.centre@bazg.admin.ch